



INIZIATIVE INDUSTRIALI ITALIANE S.p.A.  
(METEOR S.p.A.)  
ROMA

mod. N. 072/00



<b>BOLLETTINO DI SERVIZIO</b> (SERVICE BULLETIN)	<b>SB</b>	N° 03/03	<b>DATA</b> October, 15 2003 (DATE)
<b>OGGETTO:</b> (SUBJECT)  <b>PARACADUTE BALISTICO</b> (BALLISTIC RECOVERY SYSTEM)			
<b>APPLICABILITÀ</b>  SkyArrow 450TG: s/n 018, 047, 058, 066  SkyArrow 450TGS: dal s/n 084S al s/n 087S		<b>APPLICABILITY</b>  SkyArrow 450TG: s/n 018, 047, 058, 066  SkyArrow 450TGS: from s/n 084S to s/n 087S	
Il presente bollettino è (This bulletin is):			
		<b>2</b> <b>RACCOMANDATO</b> (RECOMMENDED)	<b>3</b> <b>OPZIONALE</b> (OPTIONAL)
1. La mancata applicazione del SB obbligatorio potrebbe comportare un'immediata o rilevante riduzione della sicurezza del volo. 2. La mancata applicazione del SB raccomandato non è direttamente correlata alla sicurezza del volo ma è importante per il corretto uso del velivolo. 3. L'applicazione o meno del SB opzionale non ha influenza sulla sicurezza del volo ma migliora l'utilizzo del velivolo o il comfort.		1. Failing to comply with the mandatory SB may immediately render the aircraft unairworthy. 2. Failing to comply with the recommended SB does not directly reduce the flight safety of the aircraft. 3. Failing to comply with the optional SB does not affect the safety of the aircraft. Compliance improves the comfort or the performance of the aircraft.	
<b>TERMINI DI ESECUZIONE :</b> Modifica / Sostituzione: Alla ricezione del presente SB e prima del successivo volo entro il 31 ottobre 2003.		<b>COMPLIANCE TERMS:</b> Modification / Replacement: At the receiving of this SB and before the next flight, in any event within October, 31 <sup>st</sup> 2003.	
<b>NOTE AGGIUNTIVE:</b>		<b>ADDITIONAL NOTES:</b>	
<p style="text-align: center;"><b>AVVERTENZA</b></p> <p>I documenti, i disegni, le specifiche, le descrizioni e tutte le informazioni e/o i dati di know-how contenuti nella presente documentazione sono da considerarsi proprietà esclusiva della INIZIATIVE INDUSTRIALI ITALIANE S.p.A. a meno che non sia stata indicata una proprietà diversa quale quella di un venditore, fornitore, subfornitore, ecc. E' vietata la copia, la riproduzione o ogni altro uso di qualsiasi parte della presente documentazione o delle informazioni in essa contenute, nonché la costruzione, la vendita od ogni altro uso di qualsiasi dispositivo o sistema qui descritto, sia esso brevettato o meno, senza autorizzazione scritta della INIZIATIVE INDUSTRIALI ITALIANE S.p.A..</p>			
<p style="text-align: center;"><b>NOTICE</b></p> <p>This document, drawings, specifications or descriptions together with all information and know-how disclosed hereby are considered proprietary to and the exclusive property of INIZIATIVE INDUSTRIALI ITALIANE S.p.A. unless otherwise indicated to be property of an associate co-producer, contractor, vendor and/or supplier. No disclosure to others, reproduction, copy or other use of any part of this document or the information contained herein is to be made and no manufacture sale or use of any device, process, trade secret or composition of matter disclosed herein whether patented or not, shall be made except by written authorization of INIZIATIVE INDUSTRIALI ITALIANE S.p.A..</p>			

**1. PREMESSA E SCOPO**

I velivoli SkyArrow indicati nella sezione Applicabilità sono equipaggiati di paracadute di emergenza a recupero totale e possono essere immatricolati in Germania.

Dai dati raccolti dal Deutscher Aero Club durante il monitoraggio della attività operativa dei velivoli registrati, è emersa la necessità di verificare le installazioni dei sistemi di recupero totale.

Il Deutscher Aero Club ha emesso quindi la direttiva numero LSG 03-006.

Lo scopo del presente Service Bulletin (SB) è comunicare ai proprietari/esercenti dei velivoli SkyArrow indicati nella sezione Applicabilità della prima pagina la necessità di applicare l'etichetta allegata nei termini prescritti e con le modalità indicate di seguito.

**2. INFORMAZIONI SUI MATERIALI E SULLA MANO D'OPERA**

Il lavoro necessario per effettuare le operazioni descritte di seguito è di circa 0.25 ora/uomo.

L'etichetta aggiuntiva che dovrà essere applicata è fornita insieme al presente SB.

I costi sostenuti per la manodopera, materiali, spese di spedizione, di fermo macchina e di mancato guadagno sono a carico del cliente.

Per ulteriori dettagli contattare l'Ufficio Commerciale della 3i (tel. +39.06.90085537 – fax +39.06.90085530 – e-mail: sales@skyarrow.com).

Le operazioni prescritte dal presente SB devono essere eseguite da personale qualificato dall'Autorità Aeronautica e devono essere registrati nei pertinenti documenti del velivolo.

**1. PREMISE AND SCOPE**

*The SkyArrow aircraft listed in the Applicability section are equipped with an emergency parachute device, and they are eligible for registration in Germany.*

*Data collected by Deutscher Aero Club during the operation monitoring of the registered aircraft showed that it is necessary to verify the installation of the emergency parachute device systems.*

*The Directive number LSG 03-006 has been issued by Deutscher Aero Club.*

*The purpose of this Service Bulletin (SB) is to inform the owners/users of the SkyArrow aircraft listed in the "Applicability" section in the first page about the application of the attached placard that must be performed within the time limit, and in accordance with the following instructions.*

**2. INFORMATION ON MATERIALS AND LABOUR**

The labor required to perform the operations following described is approximately 0.25 hour/man.

The additional placard to be applied is supplied with this SB.

The costs incurred for the labor, the materials, the shipping costs, the down time, and loss of income are at owner/user's care.

For further details contact the Marketing and Sales Office at 3i (ph.: +39.06.90085545 – fax: +39.06.90085530 – e-mail: sales@skyarrow.com).

The operations required to apply this SB must be performed by personnel licensed by the proper National Airworthiness Authority, and must be recorded in the appropriate aircraft documents.

**3. PUBBLICAZIONI INTERESSATE**

- Manuale di Volo n. 450/1/MVV/004 (Flug- und Wartungshandbuch);
- Prescrizione DaeC n.ro LSG 03-006.

**4. ISTRUZIONI****4.1 PREPARAZIONE DEL VELIVOLO**

Procedere con le operazioni seguenti in una zona non fumatori e lontano da materiale infiammabile.

Spegnere il motore ed assicurarsi che non si riavvii inavvertitamente.

**4.2 APPLICAZIONE ETICHETTA**

Pulire accuratamente l'area della copertura del paracadute dove deve essere applicata l'etichetta (vedi figura 1).

Applicare l'etichetta.

**4.3 OPERAZIONI FINALI**

L'operazione effettuata va registrata nel log-book del velivolo.

Compilare l'allegato alla LTA n.ro LSG 03-006 che è allegato al presente Service Bulletin ed inviarne copia all'ufficio DAEC competente come indicato nella LTA.

**3. INVOLVED DOCUMENTS**

- *Flight Manual doc # 450/1/MVV/004 (Flug- und Wartungshandbuch);*
- *Directive DaeC # LSG 03-006.*

**4. INSTRUCTIONS****4.1 AIRCRAFT PREPARING**

*Proceed with the following work in a non-smoking area and away from sparks or open flames.*

*Switch off ignition, and secure engine against unintentional operation.*

**4.2 PLACARD APPLICATION**

*Clean the parachute cover area where the placard must be applied (see figure 1).*

*Apply the placard.*

**4.3 REGISTRATION**

*The above operations must be recorded in the aircraft log-book.*

*Fill in the Directive # LSG 03-006 annex that is attached to this Service Bulletin, and send a copy to the pertinent DAEC office as indicated in the Directive.*

**4.4 FIGURE**

Le figure seguenti forniscono ulteriori informazioni.

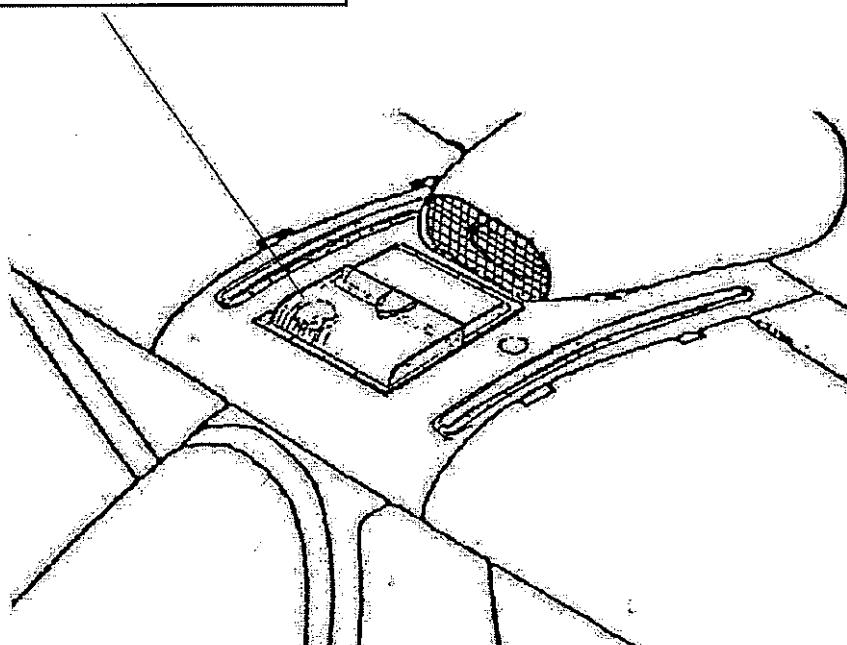
Queste illustrazioni mostrano una costruzione tipica. Esse possono non rappresentare i dettagli per intero o l'esatta forma delle parti.

**4.4 SKETCHES AND PICTURES**

*The followings sketches and pictures provide additional information.*

*These illustrations show the typical construction. They may not represent full detail or the exact shape of the parts.*

**ACHTUNG**  
**PYROTECHNISCHE EINRICHTUNG HINEIN**



An den  
Deutschen Aero Club  
Luftsportgerätebüro  
Herrmann-Blenk-Strasse 28

38108 Braunschweig

Anlage zur **LTA 03-006** Ausschussöffnung Rettungsgerät vom 20.08.03

An dem Ultraleichtflugzeug SKYARROW 450 TG / TGS \_\_\_\_\_  
Muster

**D – M** \_\_\_\_\_

Werk-Nr .: \_\_\_\_\_

Ist die Modifikation der Ausschussöffnung gem. techn. Mitteilung Nr.: SB-03/03 \_\_\_\_\_

durchgeführt worden:

von \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Ort Datum Unterschrift

**Prüfer Klasse 5**

\_\_\_\_\_  
Ort / Datum Stempel Unterschrift